

## ENGLISH

**ELECTRONIC SCALES VT-8063 MC**  
The scale is intended for measuring your weight.

### DESCRIPTION

- Weighing platform
- Display
- Weight measurement unit selection button
- Battery compartment lid

### Display (2)

- Weight digital indications
- Weight measurement unit symbols (lb, kg)
- Temperature symbols

### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle the scale with care, as any other precision instrument, do not subject the scale to high or low temperatures, high humidity.
- Avoid exposing the scale to direct sunlight and do not drop the scale.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.

- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly.
- Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- To avoid damages, transport the unit in the original package only.

- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the batteries.

- Replace the batteries in time.
- Do not attempt to repair the unit.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

### USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.

### Battery installation

- Open the battery compartment lid (4) and insert 2 «AAA» batteries (supplied with the unit), strictly following the polarity.
- Place the battery compartment lid (4) back to its place.

### Battery replacement

- When the battery is low, the symbols «Lo» will appear on the display (2).

- Open the battery compartment lid (4), replace the old batteries with 2 new «AAA» batteries, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (4).
- If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

### Weight measurement unit selection

- Press the button (3) to select the weight measurement units kilograms («kg») or pounds («lb»), the symbols (6) «kg» or «lb» will be shown on the display (2).

### Weight measurement

- Place the scale on a solid, flat and stable surface.
- The scale is switched on when you step on it.
- Step on the platform (1) and stand still. Your weight will be shown on the display (2) as the digital indications (5) in the selected measurement units (6). Step off the scale.
- After weight measurement the display (2) will show the room temperature symbols (7) and the scale will be switched off automatically.

### ATTENTION!

- If an indication «EEEE» appears on the display, it means that the scale is overloaded. Step off the scale immediately to avoid its damage.

### Notes:

- If the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (4) and take out the batteries. After some time install the batteries back to their place.
- Refer to authorized service centers for maintenance.

### IMPORTANT

#### Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

### CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

### DELIVERY SET

- Scale – 1 pc.
- «AAA» batteries - 2 pcs. (supplied with the unit)
- Instruction manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS


Supply voltage: 2 «AAA» batteries, 2x1.5 V  
Maximum capacity: 180 kg  
Division: 0.05 g

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

### Unit operating life is 3 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

## РУССКИЙ

**ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ VT-8063 MC**  
Весы предназначены для определения собственного веса.

### ОПИСАНИЕ

- Платформа для взвешивания
- Дисплей
- Кнопка выбора единиц взвешивания
- Крышка батарейного отсека

### Дисплей (2)

- Цифровые показания веса
- Символы единиц взвешивания (lb, kg)
- Символы температуры

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности.
- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не используйте весы вне помещения.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную пленку (при наличии пленки).
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставляйте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
- Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственном за их безопасность.

Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элементы питания из батарейного отсека.
- При установке элементов питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Современно меняйте элементы питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

### Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (4) и установите 2 элемента питания «AAA» (входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (4) на место.

### Замена элементов питания

- При низком заряде элементов питания на дисплее (2) отобразятся символы «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (4), извлеките элементы питания, установите 2 новых элемента питания «AAA», строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (4).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

### Выбор единиц взвешивания

На нижней стороне корпуса весов находится кнопка выбора единиц взвешивания (3). Нажимая кнопку (3), выберите единицы взвешивания килограммы («kg») или фунты («lb»), при этом на дисплее (2) будут отображаться символы (6) «kg» или «lb».

### Взвешивание

- Установите весы на твердую, ровную и устойчивую поверхность.
- Весы включаются, когда вы на них встаете.
- Встаньте на платформу (1) и стойте неподвижно. Ваш вес отобразится на дисплее (2) цифровыми показаниями (5) выбранных единиц взвешивания (6). Соидите с весов.
- После взвешивания на дисплее (2) отобразится комнатная температура символами (7) и весы автоматически выключатся.

### ВНИМАНИЕ!

Если на дисплее отобразилось значение «EEEE», весы перегружены. Немедленно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

### Примечания:

- если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место;
- по вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

### ВАЖНО

#### Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульта радиуправления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

### ЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ


- Весы – 1 шт.
- Элемент питания «AAA» – 2 шт. (входят в комплект поставки)
- Инструкция – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 2 элемента «AAA», 2x1,5 В  
Максимальный предельный вес: 180 кг  
Цена деления: 0,05 кг

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

### Срок службы устройства – 3 года

 Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
**Адрес:** Нойбауэртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.  
**Информация для связи** – email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.  
Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

## ҚАЗАҚША

**VT-8063 MC ЭЛЕКТРОНДЫ ЕДЕНДІ ТАРАЗЫ**  
Таразы өзіңіздің салмағыңызды анықтауға арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

- Салмақты өлшеуге арналған платформа
- Дисплей
- Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы
- Батарейлық бөлік қақпағы

### Дисплей (2)

- Салмақтың санды көрсетілімдері
- Салмақ өлшем бірліктерінің таңбалары (lb, kg)
- Температура таңбасы

### ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз. Құрылғының берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Кез-келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз.
- Тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз және таразыны құлатпаңыз.
- Таразыны қыздырығаш аспаптардан алшақ пайдаланыңыз.
- Таразыны панажайлардан тиіс пайдаланбаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өлпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.

Пайдалану алдында статикалық әсердің пайда болуына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс (үлдір болған кезде) үлдірді жойыңыз.

- Таразыны түзу, құрғақ және сырғаймайтын бетте орналастырыңыз.
- Таразыны кілемдер мен кілем төсеніштерінде пайдаланбаңыз.
- Таразының беті дымқыл болса, таразыға сулы аяқпен турмаңыз. Сіз тайып кетуіңіз және жарақат алуыңыз мүмкін.
- Таразыға тұрғанда сақ болыңыз: атарыға алдымен бір аяқпен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіңіз, және содан кейін ғана екінші аяқты қоюға болады.
- Таразыға тұрыңыз және өз салмағыңызды біркелкі таратыңыз.
- Салмақты өлшеу процесі уақытында қозғалмай тұрыңыз.

Таразының бетінде секіруге тыйым салынады.

Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

Құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланылуына жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаныз.

- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке, психика бұзылулары бар адамдарға (балаларды қоса) немесе оларда жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ болса, немесе олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса аспап олардың пайдалануына арналмаған.

- Бүлінугерге жолбермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Егер сіз таразыны ұзақ уақыт кезеңі бойы пайдаланбайтын болсаңыз, қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығару қажет.
- Қоректендіру элементтерін орнатқан кезде бөліпеулерге сәйкес үйектілікті қатаң сақтаңыз.
- Қоректендіру элементтерін уақытылы ауыстырып тұрыңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және келіпдеме талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекенжайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты арнайы пунктка келешек қайта өңдеу үшін өткізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

Қоректендіру кернеуі: 2 элемент «AAA», 2x1,5 В  
Максималды шектелген салмақ: 180 кг  
Бөлім бағасы: 0,05 г

### ЖАБДЫҚТАЛУЫ

- Таразы – 1 дн.
- «AAA» қоректендіру элементі – 2 дн. (жеткізілім жинағына кіреді)
- Нұсқаулық – 1 дн.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 2 элемент «AAA», 2x1,5 В  
Максималды шектелген салмақ: 180 кг  
Бөлім бағасы: 0,05 г

Өндіруші аспаптың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгертуге құқықты сақтайды.

### Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі  
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясың көрсетуі қажет.

### ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

**ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ**  
Құрылғыны суық (қыс) жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде үш сағат бөлім температурасында ұстау керек.

### Таразыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.

- Таразыны жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз.

### Қоректендіру элементтерін орнату

- Батарейлық бөліктің қақпағын (4) шешіңіз және үйектілікті қатаң сақтап, «AAA» 2 қоректендіру элементін (жеткізілім жинағына кіреді) орнатыңыз.
- Батарейлық бөлік қақпағын (4) орнына орнатыңыз.

### Қоректендіру элементтерін ауыстыру

- Қоректендіру элементінің төмен заряды кезінде дисплейде (2) «Lo» таңбасы көрсетіледі.
- Батарейлық бөлік қақпағын (4) ашыңыз, қоректендіру элементін шығарыңыз, үйектілікті қатаң сақтап, «AAA» 2 жаңа қоректендіру элементін орнатыңыз, батареялық бөлік қақпағын (4) жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қоректендіру элементін батареялық бөліктен алып тастаңыз.

**Салмақ өлшем бірліктерін таңдау**  
Таразы корпусының төменгі жағында салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы (3) орналасқан.

Батырманы (3) басып, салмақ өлшем бірліктерін килограммдарды («kg») немесе фунттарды («lb») таңдаңыз, осы кезде дисплейде (2) «kg» немесе «lb» таңбалары (6) көрсетіледі.

### Салмақты өлшеу

- Таразыны қатты, түзу және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Сіз таразыға тұрғанда, ол іске қосылады.
- Платформаға (1) тұрыңыз және қозғалмаңыз. Сіздің салмағыңыз дисплейде (2) санды көрсетілімдермен (5) таңдалған салмақ өлшем бірліктерімен (6) көрсетіледі. Таразыдан түсіңіз.
- Салмақты өлшегеннен кейін дисплейде (2) бөлме температурасы таңбалармен (7) көрсетіледі және таразы автоматты сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**  
Егер дисплейде «EEEE» мәні көрсетілсе, таразы асыра жүктелген. Таразының бүлінуіне жол бермеу үшін жедел одан түсіңіз.

**Ескерту:** егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз, бұл үшін батареялық бөлік қақпағын (4) ашыңыз және қоректендіру элементтерін шығарыңыз

## УКРАЇНЬСЬКА

**ВАГИ ПІДЛОГОВІ ЕЛЕКТРОННІ VT-8063 MC**

Ваги призначені для визначення власної ваги.

**ОПИС**

- Платформа для зважування
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць зважування
- Кришка батарейного відсіку

**Дисплей (2)**

- Цифрові показання ваги
- Символи одиниць зважування (lb, kg)
- Символи температури

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідковий матеріал.
- Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги ді високим або низьких температур, підвищеної вологості.
- Не допускайте дії прямих сонячних променів і не упускайте ваги.
- Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не використовуйте ваги поза приміщенням.
- Не допускайте потрапляння рідини всередини корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.
- Перед використанням, щоб уникнути виникнення статичного ефекту, видаліть з ваг захисну плівку (за наявності плівки).
- Розміщуйте ваги на рівній, сухій та несковзкій поверхні.
- Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях.
- Не вставляйте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога. Ви можете посковзнутися та отримати травму.
- Дотримуйтеся обережності, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості і тільки після цього можна поставити другу ногу.
- Встаньте на ваги та рівномірно розподіліть свою вагу.
- Під час процесу зважування стійте нерушно. Забороняється стрибати на поверхні ваг.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задущення!***

- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі знизженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Якщо ви не користуватиметеся вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елементи живлення з батарейного відсіку.
- При установленні елементів живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень.
- Своєчасно міняйте елементи живлення.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.
- Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ua](http://www.vitek.ua).
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт дії подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ*

**CE** *Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*

## КЫРГЫЗ

**ПОЛГО КОЮЛУУЧУ ЭЛЕКТРОНДУК ТАРАЗА VT-8063 MC**

Тараза өз салмагын тартуу үчүн арналган.

**СЫПАТТАМА**

- Тартуу үчүн платформасы
- Дисплей
- Өлчөм бириндигин таңдоо баскычы
- Батарея отсектин капкагы

**Дисплей (2)**

- Салмактын цифралуу көрсөткүчтөрү
- Өлчөм бириндиктердин белгилери (lb, kg)
- Температуранын белгиси

**КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ**

- Шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонmodo жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Таразаны ар кайсы өлчөө алет катары тыкандык менен колдонуңуз, өйдө же төмөн температуранын, өйдө нымдуулуктун таасирине жол бербейиз.
- Тике күн нурлардын таасирине жол бербей, таразаны кулатып түшүрбөңуз.
- Таразаны жыгытуу аспаптардан алыс жерде колдонуңуз.
- Таразаны имараттардын сыртында колдонбонуз.
- Суюктуктардын таразанын ичине кирүүгө жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмес көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде каптырбаңыз, корпусун суу же башка суюктуктарга тийгенине жол бербейиз.
- Колдонуунун алдында статикалык эффекттин пайда болбоо үчүн таразадан коргоо пленкасын (пленкасы куурап) сыйрып алыңыз.
- Таразаны тегиз, кургак, тайгак эмес беттин үстүнө орнотуңуз.
- Таразаны килемдин үстүндө колдонбонуз.
- Бутуңуз суу болсо же таразанын үстү нымдуу болсо анын үстүнө турбаңыз. Бутуңуз тайгаланып, сиз жаракат алганыңыз мүмкүн.
- Таразанын үстүнө турганда этият болуңуз: биринчи бир бутуңуз менен таразанын үстүнө туруп, аспап туруктуу болгонун текшерип, андан кийин гана экинчи бутунузду коюңуз.
- Таразанын оюнкүч катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес, шайманды балдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же шайманды колдонуу жөнүндө инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Бузулуулар болбоо үчүн шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Таразаны көпкө чейин колдонбосонуз, азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгаруу зарыл.

- Азыктандыруучу элементтерин орноткондо белгилерине ылайыктуу полярдуулугун сактаңыз.
- Азыктандыруучу элементтерин убактылуу түрдө алмаштырыңыз.
- Шайманды өз алдынча оңдотууга тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

*АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН*

**ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ**

***Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.***

### ЕСК

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK

### ESK